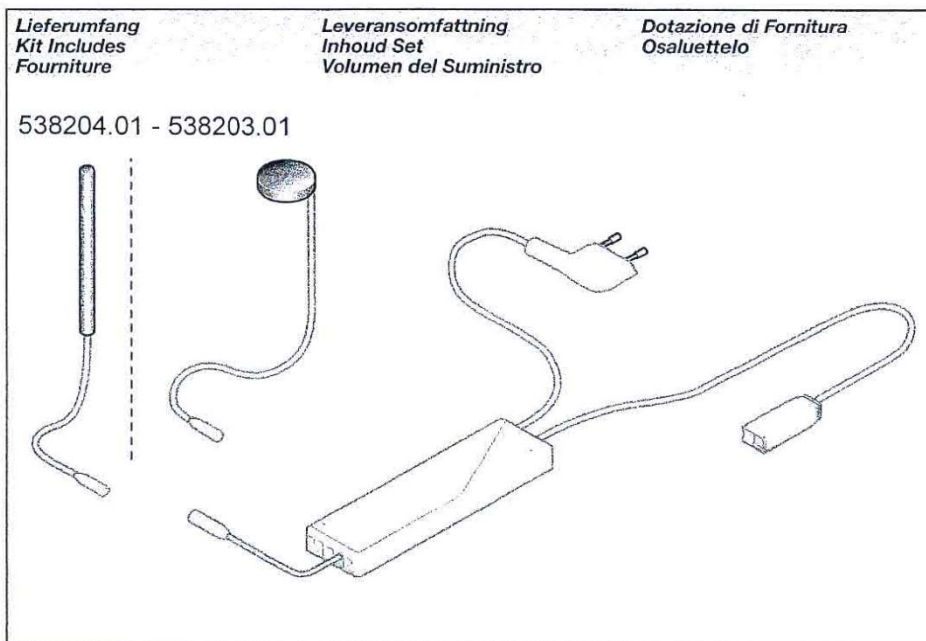


Verdeckter Sensorschalter



ELEKTRA

ELEKTRA GMBH
Werkstraße 7
D-32130 Enger
Telefon 052 23/185-0
Fax 052.23/172.56

**MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

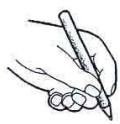
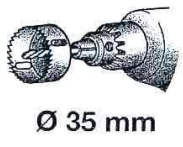
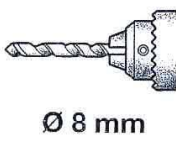

- DE Sicherheitshinweise:**
Bei allen Arbeiten am System und Leuchten **NETZSTECKER ZIEHEN!**
Installationsvorschriften der VDE 100 Beachten!
Bei der Montage dürfen nur die im Lieferumfang enthaltenen Komponenten verwendet werden.
Bei Öffnung oder Beschädigung des Gehäuses (Netzteil und Sensor) erlischt die Garantie
- EN Safety information:**
DISCONNECT the POWER PLUG any time you work on the system and lights!
Observe the VDE 100 installation regulations!
Only the components included in the scope of delivery may be used for assembly.
The guarantee is voided if the case (power adaptor and sensor) is opened or damaged.
- FR Consignes de sécurité :**
COUPER LE SECTEUR avant de commencer tous travaux sur le système et les feux !
Observer les dispositions d'installation de la norme VDE 100 !
Lors du montage, seuls les composants fournis peuvent être utilisés.
L'ouverture ou l'endommagement du boîtier (alimentation électrique et capteur) entraîne la résiliation de la garantie.
- SV Säkerhetsföreskrifter:**
DRA UR ELKONTAKTEN vid alla arbeten med systemet och lamporna!
Observera installationsföreskrifterna till VDE 100!
Vid montering får endast de komponenter som fanns i leveransen användas.
Om höljet (nätadapter och sensor) öppnas eller skadas förfaller garantin.
- NL Veiligheidsvoorschriften:**
Bij alle werkzaamheden aan systeem en lampjes **STEKKER VERWIJDEREN!**
De installatievoorschriften van de VDE 100 volgen!
Bij de montage mogen alleen de onderdelen worden gebruikt die zijn meegeleverd.
De garantie vervalt bij opening of beschadiging van de behuizing (adapter en sensor).
- ES Advertencias de seguridad:**
RETIRE EL ENCHUFE cuando se disponga a trabajar con el sistema y las luces.
Tenga en cuenta las instrucciones de montaje de VDE 100.
A la hora de llevar a cabo el montaje, utilice únicamente los componentes que se incluyen con el envío.
La garantía caduca si la carcasa (fuente de alimentación y sensor) está abierta o muestra algún tipo de desperfecto.
- IT Avvertenze di sicurezza:**
STACCARE LA SPINA per l'esecuzione di qualsiasi lavoro sul sistema e sui fanali!
Rispettare le direttive d'installazione della norma VDE 100!
Per il montaggio utilizzare esclusivamente i componenti inclusi nella fornitura.
La garanzia decade in caso di apertura o danneggiamento dell'alloggiamento (alimentatore e sensore).
- FI Turvallisuusohjeet:**
IRROTA VIRTAPISTOKE aina, kun työskentelet järjestelmän tai valojen kanssa!
Noudata VDE 100 -normin asennusohjeita!
Asennuksessa saa käyttää vain toimitukseen sisältyviä osia.
Mikäli kotelon (verkkoalaite tai anturi) avataan tai se vaurioituu, takuu raukeaa.

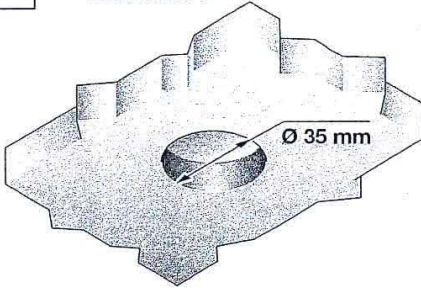
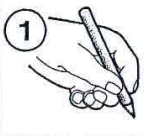
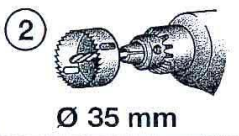
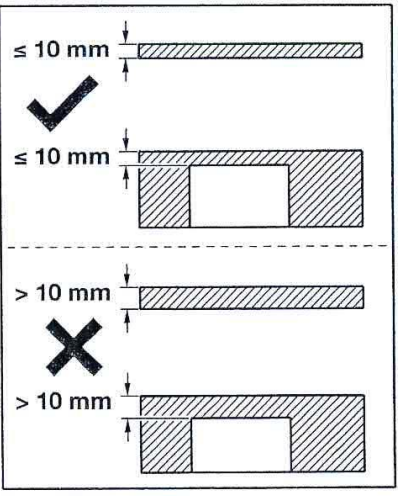


ELEKTRA

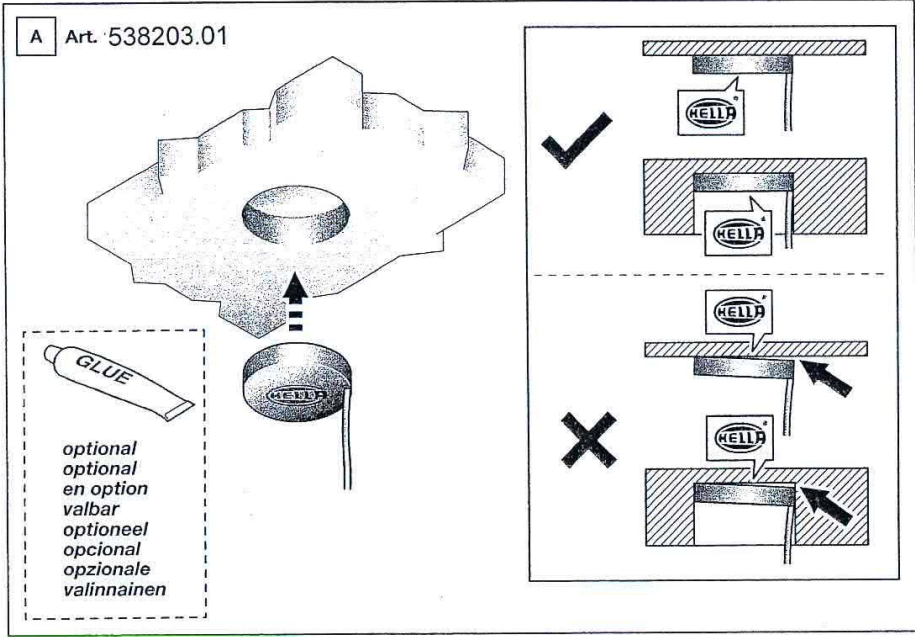
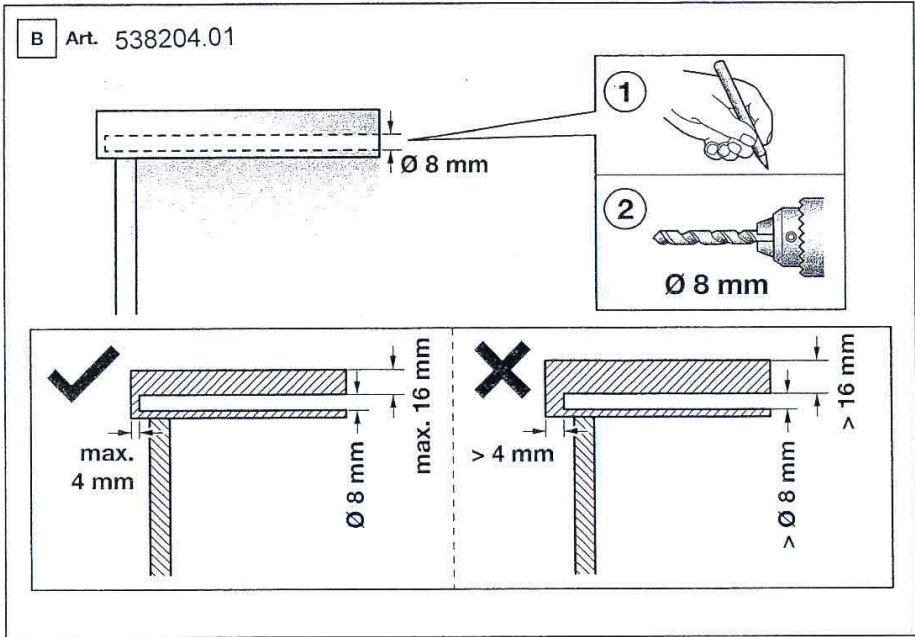
ELEKTRA GMBH
Werkstraße 7
D-32130 Enger
Telefon 052 23/185-0
Fax 052 23/1 72 56

**MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

<i>Benötigte Montagewerkzeuge Installation tools required Outillage de montage requis</i>	<i>Nödvändiga monteringsverktyg Benodigde montagewerktuigen Herramientas de montaje necesarias</i>	<i>Attrezzi necessari per il montaggio Tarvittavat asennustyökalut</i>
		
	 <p><i>optional optional en option valbar optioneel opcional opzionale valinnainen</i></p>	

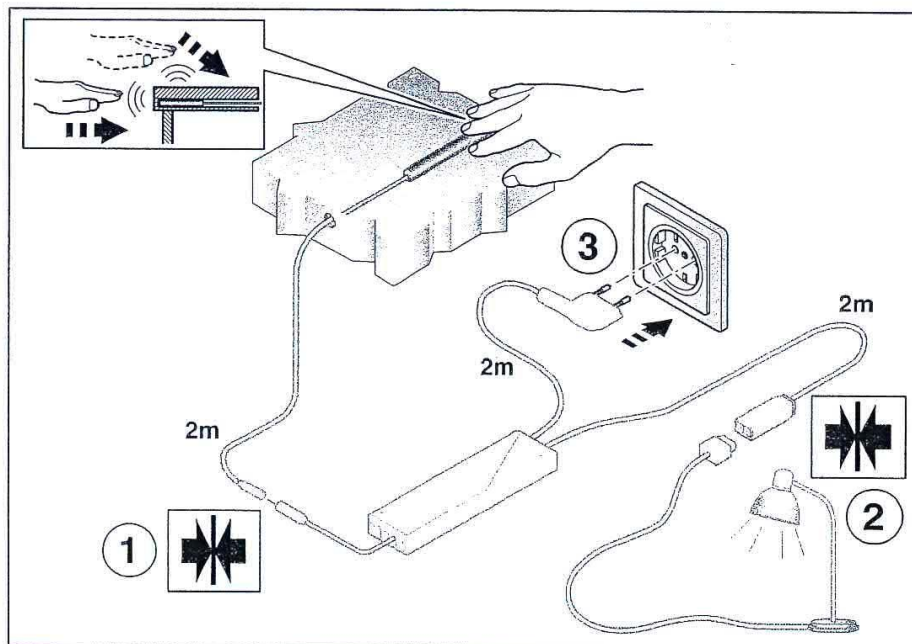
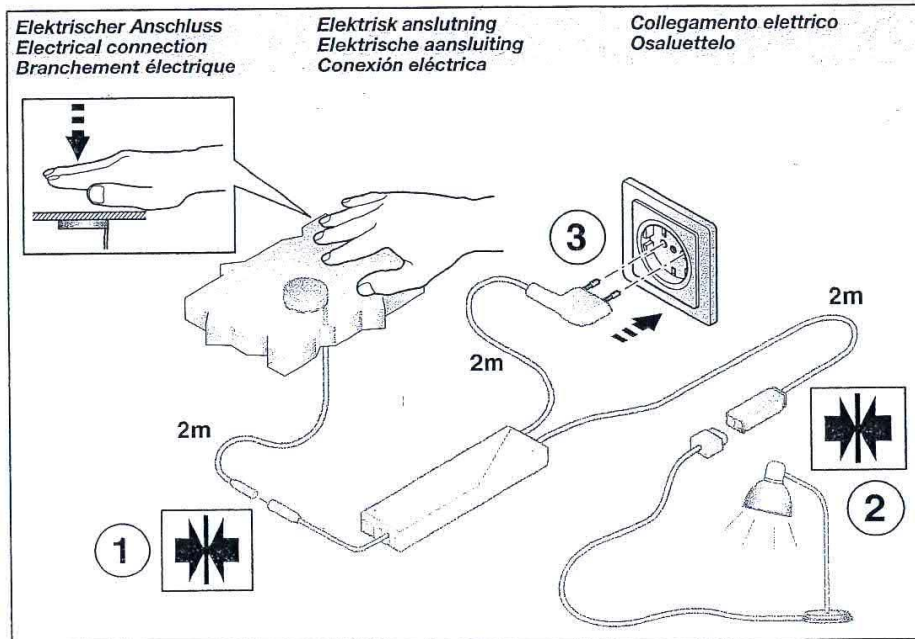
<p><i>Montage Mounting Montage Général</i></p> <p>A Art. 538203.01</p> 	<p><i>Montering Montage Montaje</i></p>	<p><i>Montaggio Asennus</i></p>
<p>1 </p> <p>2 </p>		

**MONTAGEANLEITUNG
 ASSEMBLY INSTRUCTIONS
 NOTICE DE MONTAGE
 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**



ELEKTRA
 ELEKTRA GMBH
 Werkstraße 7
 D-32130 Enger
 Telefon 052 23/185-0
 Fax 052 23/172 56

**MONTAGEANLEITUNG
 ASSEMBLY INSTRUCTIONS
 NOTICE DE MONTAGE
 ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**



ELEKTRA
 ELEKTRA GMBH
 Werkstraße 7
 D-32130 Enger
 Telefon 052 23/185-0
 Fax 052 23/1 72 56

**MONTAGEANLEITUNG
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

(DE) DEUTSCH

Technische Daten

Netzspannung: 230V/50-60 Hz
Schaltleistung: 200W
Schutzklasse: 2
Temperaturbereich: 0-55°C

Bei Installation und Kontaktierung des Sensors, muss der Netzstecker gezogen sein. Sensor **NICHT** betätigen.

Das Sensorgehäuse darf nur durch einen Fachmann geöffnet werden.

Der Sensor darf bei Beschädigung des Gehäuses oder der Sensorleitung nicht mehr in Betrieb genommen werden.

**Montagehinweise
(Verbindlich beachten)**

Nach einer Spannungsunterbrechung wird der zuvor herrschende Zustand der Last (Licht an oder aus) wieder automatisch hergestellt. Diese Funktion tritt erst 30 Minuten nach Erstinstallation in Kraft.

(EN) ENGLISH

Technical data

Supply voltage: 230V/50-60Hz
Switching capacity: 200W
Protection class: 2
Temperature range: 0-55°C

When installing and contacting the sensor, the power plug must be disconnected.

Do NOT activate the sensor. The sensor case may only be opened by a technician.

The sensor may no longer be operated if the case or sensor wire is damaged.

**Assembly information
(must be followed)**

After a power supply outage, the previously controlling status of the charge (light on or off) is automatically restored. When installing and contacting the sensor, the power plug must be disconnected.

(FR) FRANÇAIS

Caractéristiques techniques

Tension de réseau : 230V/50-60Hz
Puissance de rupture : 200W
Classe de protection : 2
Plage de températures : 0-55°C

Couper le secteur avant d'installer ou de brancher le capteur.

NE PAS actionner le capteur. L'ouverture du boîtier du capteur est strictement réservée au personnel qualifié.

Ne pas mettre en service un capteur dont le boîtier ou le câble est endommagé.

**Instructions de montage
(suivi obligatoire)**

Après une coupure de tension, l'état de fonctionnement préalable (lumière allumée ou éteinte) est automatiquement rétabli. Cette fonction ne démarre qu'au bout de 30 minutes après la première installation.

(IT) ITALIANO

Dati tecnici

Tensione di rete: 230V/50-60 Hz
Potenza di interruzione: 200W
Classe di protezione: 2
Gamma di temperature: 0-55°C

Durante l'installazione e l'esecuzione dei contatti del sensore, la spina di alimentazione deve essere staccata.

NON azionare il sensore. L'alloggiamento del sensore può essere aperto solo da un tecnico.

In caso di danneggiamento dell'alloggiamento o del cavo, il sensore non può più essere messo in funzione.

**Indicazioni per il montaggio
(da rispettare obbligatoriamente)**

Dopo un'interruzione della tensione lo stato del carico precedentemente in essere (luce accesa o spenta) viene ripristinato automaticamente. Questa funzione diventa operativa solo dopo 30 minuti dalla prima installazione.

(SV) SVENSKA

Teknisk information

Nätspänning: 230V/50-60Hz
Kopplingseffekt: 200W
Skyddsklass: 2
Temperaturområde: 0-55°C

Vid installation av och kontakt med sensorn måste elkontakten vara urdragen.

Aktivera **INTE** sensorn.

Sensorhöljet får endast öppnas av en expert.

Om höljet eller sensorkablen skadas får sensorn inte längre användas.

**Monteringsanvisningar
(dessa anvisningar måste absolut följas)**

Efter ett strömavbrott kommer belastningen (oavsett om ljuset är på eller av) automatiskt att återställas. Denna funktion träder i kraft först 30 minuter efter den ursprungliga installationen.

(NL) NEDERLANDS

Technische gegevens

Netspanning: 230V/50-60Hz
Schakelvermogen: 200W
Beschermingsklasse: 2
Temperatuurbereik: 0-55°C

Bij de installatie van en contact met de sensor moet de stekker verwijderd zijn.

Sensor **NIET** activeren.

De sensorbehuizing mag alleen door een technicus worden geopend.

De sensor mag bij beschadiging van de behuizing of de sensor kabel niet meer in bedrijf worden genomen.

**Montagerichtlijnen
(verplicht opvolgen)**

Na een spanningsonderbreking wordt de daarvoor geldende toestand van de last (licht aan of uit) weer automatisch ingesteld. Deze functie treedt pas 30 minuten na de eerste inschakeling in werking.

(ES) ESPAÑOL

Datos técnicos

Tensión de red: 230V/50-60Hz
Capacidad de conmutación: 200W
Clase de aislamiento: 2
Margen de temperatura: 0-55°C

El enchufe debe desconectarse para instalar y unir el sensor.

NO ponga el sensor en funcionamiento.

Únicamente un experto puede encargarse de la apertura de la carcasa del sensor.

El sensor ya no puede ponerse en funcionamiento si la carcasa o los cables del sensor presentan daños.

**Instrucciones de montaje
(obligatorias)**

Tras la interrupción de la corriente eléctrica se restablece el estado de carga (luces encendidas o apagadas) de manera automática. Esta función se mantiene operativa durante 30 minutos después de la primera instalación.

(FI) SUOMI

Tekniset tiedot

Verkköjännite: 230V/50-60Hz
Kytentäeho: 200W
Suojaluokka: 2
Lämpötila-alue: 0-55°C

Virtapistokkeen on oltava irrotettuna anturia asennettaessa ja liitettäessä.

ÄLÄ käytä anturia.

Vain alan ammattilainen saa avata anturin kotelon.

Mikäli anturin kotelo tai johto vaurioituvat, anturia ei saa enää käyttää.

**Asennusohjeet
(Ohjeita on noudatettava ehdottomasti.)**

Jännitekatkoksen jälkeen kuormituksen viimeisin tila (valo päällä tai pois päältä) palautetaan automaattisesti. Tämä toiminto käynnistyy vasta 30 minuutin kuluttua ensimmäisestä asennuksesta.



ELEKTRA

ELEKTRA GMBH
Werkstraße 7
D-32130 Enger
Telefon 052 23/185-0
Fax 052 23/172 56